

ALLA SEMESHKO

Translator • Interpreter • Public Affairs & Youth Advocate

Spain / Ukraine | +3624417635 | semeshkoalla@gmail.com

PROFESSIONAL PROFILE

Highly qualified Translator, Interpreter, and Public Administration expertise professional with over 10 years of experience across diplomatic missions, international organizations, and government institutions. Proven track record in cultural diplomacy, high-level diplomatic correspondence, cross-border youth advocacy, and hosting international delegations. Active human rights advocate, certified film club moderator, and Stolen Art Ambassador dedicated to preserving cultural heritage and driving civil society engagement.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Youth Advocate / Council Member | Youth Council at the Embassy of Ukraine in Spain

August 2025 – Present | Madrid, Spain

- **Coordinator:** Contribute to the implementation of international youth initiatives, strengthening cultural ties between Ukraine and Spain.
- **Community Advocacy:** Advocate for the rights and integration of Ukrainian youth abroad, organizing cultural, civic, and educational events to consolidate the community.

Human Rights Film Club Moderator Docudays UA

Concurrent Role | Spain / Ukraine

- **Event Moderation:** Organize and host public screenings of human rights documentary films; facilitate educational debates, panel discussions, and community dialogues as a certified Network DOCU/CLUB moderator.
- **Audiovisual Translation:** Deliver professional translation of subtitles into Spanish

Stolen Art Ambassador | Museum of Stolen Art

Concurrent Role | International

- **Cultural Advocacy:** Lead international awareness campaigns focused on advocating for the repatriation of looted and stolen cultural artifacts of Ukraine.

Liaison Secretary & Executive Assistant to the Head of Mission / Translator | Embassy of the Republic of Indonesia

August 2019 – February 2022 | Kyiv, Ukraine

- **Diplomatic Correspondence:** correspondence, diplomatic notes, memoranda, and protocol paperwork.
- **Linguistic Support:** consecutive and simultaneous interpretation and written translation for the diplomatic corps.

- **Events:** Organized official state visits and summits; emceed and voiced large-scale ceremonial events, including National Day celebrations.

Liaison Secretary & Assistant to the Head of Mission / Translator | Embassy of the Islamic Republic of Afghanistan

September 2018 – August 2019 | Kyiv, Ukraine

- **Diplomatic Correspondence:** correspondence, diplomatic notes, memoranda, and protocol paperwork.
- **Linguistic Support:** consecutive and simultaneous interpretation and written translation for the diplomatic corps.
- **Events:** Organized official state visits and summits; emceed and voiced large-scale ceremonial events, including National Day celebrations.

Liaison Secretary & Assistant to the Head of Mission / Translator | Embassy of the Islamic Republic of Pakistan

November 2017 – August 2018 | Kyiv, Ukraine

- **Diplomatic Correspondence:** correspondence, diplomatic notes, memoranda, and protocol paperwork.
- **Linguistic Support:** consecutive and simultaneous interpretation and written translation for the diplomatic corps.
- **Events:** Organized official state visits and summits; emceed and voiced large-scale ceremonial events, including National Day celebrations.

English Language Teacher | Language Point School

May 2016 – December 2017 | Boryspil, Ukraine

- **Curriculum:** teaching a foreign language.

English Teacher & Form Tutor | Hlyboke Public School (Grades 1-11)

September 2015 – June 2016 | Hlyboke, Ukraine

- **Curriculum:** teaching a foreign language.

Freelance Translator & Interpreter | Self-Employed

September 2011 – Present

Interpreter for Foreign Delegations Directorate of the General Staff of the Armed Forces of Ukraine

October 2013 | Kyiv, Ukraine

- **Guiding:** Interpreter for official OSCE military monitoring delegations during visits.
- **Conference Interpretation:** Interpreted during the Scientific and Practical Conference on Military Chaplaincy, specifically moderating a roundtable regarding Western military chaplaincy frameworks.

Volunteer Liaison & Interpreter | UEFA Euro 2012 (Kyiv Metropolitan Police Department)

June 2012 – July 2012 | Kyiv, Ukraine

- **Crisis Communication:** Facilitated emergency communication, navigational help, and informational services for international football fans at UEFA delegations.

EDUCATION

National Academy for Public Administration under the President of Ukraine

Master's Degree in Public Administration and Management | 2018 – 2020

Kyiv National Linguistic University

Specialist Degree in Translation | 2013 – 2014

Bachelor's Degree in Translation | 2009 – 2013

CERTIFICATIONS & CONTINUING EDUCATION

- **Language Credentials:** IELTS (International English Language Testing System); Cambridge Advanced Certificate in English (CAE).
- **Organizational Management:** Manager's School Course 6.0 Certificate – International Organization for Migration (IOM - UN Migration), 2026.
- **Civic Leadership:** School of Local Self-Government Certificate: "We Have Elected a New Government, What's Next?".
- **Conference:** Official Delegate, Bali Democracy Forum (International Youth Democratic Conference), Indonesia, 2019.
- **Film Moderation:** "How to Organize a Film Club: Basic Course for Beginner Moderators" – Developed under the "Network DOCU/CLUB – For Reforms!" Project.

CORE PROFESSIONAL SKILLS

- High-Level Simultaneous, Consecutive, Literary & Diplomatic Translation
- Diplomatic Protocol, International Etiquette
- Inter-Governmental Liaison & Public Affairs
- Civic Leadership, Youth Advocacy & Non-Profit Campaign Management
- Public Speaking, Workshop Moderation & Human Rights Advocacy

REFERENCES

Excellent professional letters of recommendation from diplomatic missions, non-governmental networks, and public institutions are available immediately upon request.